



PRECIOS DE SUSCRIPCION

Provincias: Un trimestre . 0'75 ptas.  
Extranjero: Un año . . . 6'00

— Pago por anticipado —

Correspondencia y Administración  
Luna, 27.—SÓLLER (Mallorca)

No se devuelven los originales



SETMANARI BILIGUE, SATIRIC Y DE BON HUMOR



# XERRIM

## Un mata ratas

Y no podía assé de menos.  
S'Alcalde d'es poblet, fé de veure es secretari de s'Ajuntament y l'entimá a que escrigués un bando que vengués a dí lo sigüent:  
«Jo, Pau Piu Peu, Alcalde consitucional d'aquest poble, faitx a sebre an es meu distingit vecindari, que dats ets innumerables abusos que se venen notant per part de sas ratas, he acordat amb unió de tots es demés sensats concejals que voltros tenguereu a bé elejí, notificavós que tota aquella persona que vulgui matá ratas no té més que passá per sa Casa Consistorial, y pot demaná tot cuánt vulgui a s'Ajuntament y sa seva boca será mesura».

Es Secretari agafá una ploma, que per desgraci no tenía plomí, y después d'haverni posat un se disposá escriure es consabut bando, y poc témps después un saitx molt barbut heu pregonava amb'alta veu pes carré.

El Sent Vacota que bevia un tasset de seca heu sentí, y com qu'ell sempre ha estat molt aficionat a matá ratas, se pegá un cop tant fort an es front que fé alsá es cap a tots es que seyan a dins es café, y se digué:

—¿Y jó seré tant beneit que no tendré una idea per exterminá aquestas ratas?

Y dit y fet prengué es portal ahont vá essé aturat lógicament per l'amo d'es café per sa verje causa que sen anava sense pagá sa seca qu'havía beguda. Pagá y partí a caseua, ahont se vestí amb sa milló roba que tengué, y s'entregá a ca's senyó Batle demanant per ell. Li digueren qu'era a ses Casas de la Vila y es dirjii allá, y después d'una hora d'espera se presentá a devant éll es digníssim senyó Alcáde, y li demaná quins motius el duyen alla, a lo que contestá el Sent Vacota:

—Idó sabrá que venia per matá ratas.

—¡Ah! Idó demanau lo que vulgueu, sa vostra boca será mesura.

—Idó lo primé de tot venguent cent pessetas.

Li daren ses cent pessetas, y continuá:

—Ara venga una caldera que sía grossa.

Li dugueren una caldera mes grossa qu'es campana de la Seu y quant la tengué añadí:

—Ara venga una guinaveta y un devantal.

Li dugueren sa guinaveta y es devantal. Se possá es devantal, agafá es guinavet amb sa ma dreta, y se posá sa caldera abaix d'es seus peus, y preparat així va exclama:

—Y ara vengan sas ratas.

PEP NOV

## De sa Regió

### DE PALMA

Molt amable y distingit directó d'EN XERRIM. sup y oisat me teneu obsequi sup. Com que per mí v'assé un gran entusiasma es lo grá de sa victori de sa batalla que vaix tení amb en Guell Bruticis,derrota que li causá en part es seu amic protectó escaldat qu'en agafá sa coua des porc y escriura quatre bejenadas ja estava llest. Idó veng a bé a suplicarli se digni posá a demunt es seu humorístic periodic lo sigüent:

Que trobantme en condicions insuperables per poré lutxá en contra d'aquesta Pinta autó d'ets articles foc y fumosos, li faitx a sebre qu'en tení ganas d'escriure no'hu carregui a un altre que so firmi amb so seu propi nom y si tantes ganas te d'escriure en contra meva que me citi una campanya sa qu'ell vulgui y l'hey batiré cualsevol sía s'assunto.

Supós que m'acceptará es reto encara que sábigue cert que li tenc de parlá d'un viatge que vá fé a Valencia, des cotó de sas oreyas y també de sa cohida que sen vá dú cuánt volgué fé de Belmonte y per final tractarem de S'hort des Francés y mil cosas mes.

Amb tot lo dit el saluda es seu amic  
PEP NADAL  
Palma Febré de 1919.

### DE MANACÓ

Es Corresponsal d'EN XERRIM d'aquesta població fá a sebre a s'autó d'un escrit que va trobá a dins sa finestra de caseua dijous de la setmana passada que fassi de vorel per podé descifrá varias paraules intelijibles que no se entenen ni en mallorquí ni en castellá, y una volta analisadas se podrá publicá aquest escrit que sa refereix a dues jóves de pes Barracá y es carré de ca's Diné.

EL CORRESPONSAL  
Sa rumoretja per aquí que un pare de infants, y que per cert te done s'ha declarat Tenorio y fá conquistas a granel, totas ellas dignes de mencioná ja qu'es cas es com a raro.

Aquest tipo o Tenorio ha tengué sa santa manya de se anemora de una manera etsorbiant a una bella Dulcinea que ja an aquest moment com a recort y apreci d'es dit senyó du penjadas unas recadas de molt de való y de bastant de gust, segons me digué sa meva amiga veinada que tot heu sap.

Té tanta de manya aquest tio que maldeament no hague estat mayja Barcelona, sap que na «Barcelona» es molt bona y així heu demostren es seus fets, o sigue es dematins a «Ca's Porqué» cuánt juntets saboretjen es cafet y altres vegadas an es carré de Diana y de tant en quant per devés Palma cada vegade qu'un dels te qu'anari per forses majós.

(Acabaré)

FELIP

## DE LLUBÍ

Una de dues: O es batle heurá de privá de tocá y cantá sa ximbomba pe se via publicá o mos ne heurem d'aná a «vivir por los campos» y cas contrari «que no se cumplan ninguno de los dos mandatos»; mos veurem obligats en veure que s'entregue sa fosca a possá es cap a dins una aufabi y tenirley tote sa vetlada. Aixó es si es que no volguem morir locos, perque aquí tenim en Pep «Sope» y uns cuánts companyeros seus qu'han pres es devertiment de cada vespre sorti cantant y focant (sa ximbomba s'enten) y arriban que mos posán un cap com una olla.

Y s'ha de tení en conta que tenen una veu com un... rossinyol pues se cert que si no canten a l'Iglesia es perque no son amics del Rectó.

Antes d'acabá vos vuy dí que si en Pep se ha fet cantadó y focadó... de ximbomba no heu ténui que trobá estrany ja que fa mes de dos mesos que te s'atlotá a Palma, y poren está ben segús que si na Margalida fos per Llubi, ni amb unas pinses el podrian agafá pes carrés.

EN TONI

## DE BINISALEM

Un viudo que a consecuenca de sa grippe li morí sa dona va pensá tornarsé casá y a propósit va afiná una dona que ja es viuda y te dos infants.

Cert dí cuánt jó passava pes domicili de aquesta mateixa dona y a las deu des vespre sent per una finestra de persianas tancadas d'aquesta casa sa sigüent conversa:—¿Cuánts d'infants tens tú? responguent un:—Un parey.—¿Y cuánts d'años tens?—Trenta y un parey mes, torná dí ell y següent aquestas glosas jó m'enrevenava de fret y men vaix aná d'aquell lloc.

Es dí sigüent (segons he sabut) la invitá a aná an es poble d'ell, fentli s'obsequi que requeria es cas, mentras que comensaren a presentarsé nins y ninas y mes ninas hasta an es número de set (y aixó que no hey eran tots) y ella cuánt vé tantas d'imatjes exclamá:

—¿Y que son tots teus?—Oh estimada meua! ¿No m'havias dit qu'en tenias un parey només?

—Es que jó no som brevetjadó, contestá es viudo amb molta frescura.

—Dignés idó que si per gonyá lo que donan de fé un parey de sabatas n'has de fé tantas com infants tens, ja'hu deuen assé primas sas llescas!

UN VEINAT

## DE POLLENSA

An es ruedo de sa Almoina, o per milló dí, pes de sa Taverna de «Ca'n Pep Serra», habita en sos seus pares y jermans una jovenetá apropiada Geroni.

S'anomenada atlotá, es digna de compassió pues te un pare qu'es tan barrut, que no te consideració alguna en sos seus infants, y que de una certa pellisa que li doná la deixá estormeyada.

Y voltros me preguntereu, quins són es motius?, y jó en clares y poques paraulas vos releteré es fet.

### DEL TEMPS



Debut d'una monumental Compañia de Teresetas, y demostració d'es contundent éxit qu'han tengué.

## Tenda de mobles GUIEM CALVO

Carré de sa Rectoria, 16—SOLLER

### Tallé de fusteria y mobles

Mobles de maderas sanas,

fabricats en tal Tallé.

També fan de lo més bé

portas, somiers y persianas.

Heu fan tot de lo milló:

Baratura y perfecció.

Na Geroni conversave amb un jovenet y a s'ompare li arribà an es seus sentits aquesta notici, y li va fe a ella un sermó monumental diguentli que sa seva edat encara no'hu permetia. Sa pobre allota pront se va olvida y es cap d'una semana seguí es mateix rumbo. S'ompare s'en tornà teme, y per mes desgraci un dia els se trobà a tots dos an es grifó que feyan sa xerredeta mentres sa jerra se omplia. Goitá s'ompare y trobarsé amb aquell espectacle y na Geroni fermersen que s'ompare els se mira va essé un segundo, y se dirijí immediatament cap a caseua, y encara no havia arribat an es portal cuant s'ompare ja li v'havé calat bufatada acompañada d'una dotsena més fins que la deixá estormeyada y li varen havé de fé torná en si en fregues de canya, fent de metje un tal Barbé.

Per lo tant l'amo'n renoué calmauvs aquest geniét perque moguent bujiot vos dirán seregaté.

**UN AMIC VOSTRO**  
**DE BUNYOLA**  
(Acabament)

Pau—Si que tendrás bon acudit. Així no podrán di que li haguis pegat amb arma. —Quevédó.—Que no veus que, en que parezca un bobo som cent mil pics mes viu qu'ell. Ell de fe es benit no fan paga res, y después de tot mire quines beneytats m'escriu a ses atlotas.—Pero es un bell jove y no es dolent. —Que dius que no es dolent? Vol di trobes que es fet que va fé es dia de Sant Sebestiá está ben fet. —Y que va fé?—Idó sabrás que pujave de s'esteció un jove acompañat y ell y quatre mes devellaven amb un carro y per casualidat a dins es carro hey va have fuyas y tronxos de cols y cuant v'asse an es seu andret los va tirá una grapadota de tronxos y fuyas a demunt ells. —Jo el tenia per bon jove, però an aixó no'hu fá mes qu'un descarat, un poca cosa, un que no ha volgut aprénda se educació qu'ets seus pares li han donada.—Idó guardet d'ell.

**ES TEU AMIC QUEVEDO**  
**DE MANCÓ**  
**BARRABASSADA TURCA**

De tal se pot calificá lo que sotchéi dimars de la setmana passada dins l'iglesi d'aquest poble. Aferrauvos fort y escoltau: Estava un capellá de Seüva tranquilament confessant varies personas que havian sollicitat es seus servicis, cuant de rebent sortí es Rectó de dedins la sacristia, més inflat qu'un calapot y en mes furia qu'un Miura qu'amollen des xiquero y enquerantse amb aquella gent «a boca de jarro» los va enteferrá aquesta pindola: Vos fas a sabre qu'aquest sacerdot qu'está dins es confessorari no té permis per confessá, y per lo tant, sa vostre confusió no serveix. Cuant es presents sentiren aquesta moscat, jada quedaren de pedra. Es confesó, carregat de prudenci aguanta tal calabruixada, sense contestá, pero no be es Rectó hagué girat s'esquena los digué: Si es vostro Rectó va flux de cap, no's culpa meva. Sa confessió qu'heu feta es válida perque jo estic degudament autorisat per conferá y ja qu'ell me lleva es medi de darvos la comunió aqui, qui vulge, pot veni a sa capella de ses monjes y la rebrá. Tothom acudi allá.

Noltros no volem sabra quin des dos sacerdot te rahó, pero criticam severament sa forme, lloc y hora d'áclari tals assuntos que fan poc favó a sa Relligió, la cual aquí no ha mesté d'aquestas sempentes perque desde que tenim tan bon pastó reine'tal desgavallament a sa casa de Deu que no hey ha pañy qui's serv, y ha d'arribá es día que sa assistenci de sas funcions religioas sa compondrá de Rectó, criada y escolá. Una persona que presenciá es fet mos diu que sa necessita molt de tilo per calmá es nirvis d'aquest senyó.  
No, homo, no; res d'emohins. Lo qu'es

Turc ha de manesté son dotse apostols d'uyastre ben esporgats que, per torn, li fassen un sermó diari, per apaga s'hidrofobia que du devall es vestit y si aixó no basta que prediquin colectivamente, y asseguram sa cura.

ES METJE CANTACLA

**DE MOSCARI**

moscari 31 de Enero de 1919  
Apresiada Novia en este felis astona he tomado la ploma para matarte (huep no vá) digo para manifestarte mi bon astado de salud deseando que al llegar esta en tus manos te alles disgustando (vuy di) disfrutando de la peor.

Muy somerana quiero desir soberana señora miá el motivo de escribirte estas cuatro lineas es para desirte que me an dicho que estas trabajando digo fastecjando con otro por lo tanto miro lo que desprias, porque en que te digan que soy hün trutrup no es verdad soy un joven galancho y muero de pena de ver que me as avurrirrido por este motivo y otras te rego me contestes y me digas que puedo venir sin reselo y que sea lo mas pronto posible y traeras este corazón rompudo de pena que asta contestasion estaré en casa entonando esta cobla.

Fransisquita de mi vida yo te declaro mi amor quiero acer bella flor quen los jardines se cria tu eres toda mi alegría en cuanto de mis amiores fransisca de mil colores estoy pensando con tí dame de tu boca un si que calmara mis dolores.

**MIGUEL TRUP**  
**UN LLORO MUT**

**DE ALGAIDA**

Ell el Sr. Rectó d'aquest poble pareix que ha tornat cego. O be no lletji EN XERRIM de la setmana passada o bé s'ha fet mul den Pacol per no gastá unas cuantas pesetas amb oli durant aquést temps d'etsersicis. Que no li diguerem res? A pesá que per aquést predicadó no valia la pena de que ensenguessen es llums, perque per sentí bejenadas no importa sortí de canostrá.

Lo únic que li porem agrahi es que diumenje a vespre lográ desberetá es ball qu'es tenia anunciat el cual se v'havé de suprimí. Y ara una pregunta. Ahont ha trobat senyó Crespell que poden fé mes mal demunt un ball a la vista de tothom que a demunt un teatro que a mitjan funció sa quedí a las foscas. L'hey deman perque no fá molt de temps que a una funció que donaren es dignissims congregrnts casi la mitat des públic quedá a las foscas y se figuri si en farian de sas sevas aquell esbart de tenrobotas amb sa compañía de sas sevas tenrobotas perque ni ha uns cuants que domés serquen fé ma de moix.

Per un altre vent donam sa mes cumplida enhóra an el senyó Alcalde referent an es cisternó que hey ha an es corral des Matadero qu'está tot plé d'innudicies y porquerias lo cual es un perjudici molt gros pe sa salut pública y aixó trop que sa mereix pronta compostura.

Podem doná graciás a Deu que es dos pares des poble son inmejorables principalment es primé qu'hem anomenat que per vergonya no li deim lo qu'es.

**X. X.**  
**DE SA POBLA**

Toni Tafarrut fuy de l'amo'n Xesc sebreu que noltros som dos companyeros que pasavam sa vetlada a una casa y mos temerem de s'alborot que feya sa vostra nora que cridava amb veu alta y tota enfada deya:

—Surt mala pu...sa!  
A lo que vos contestaveu: Domés som jo. Pero mogueu tant de renou qu'es vostro vey l'amo'n Xesc sen va teme y sen va aná

de cap a voltros y se Morena cuant el vé agafá sa nina que la tenia a demunt es carretó de dins sa portassa y heu dona a sas camas.

També es digna de teni en conta que sa vostra dona aquella nit tenia instalat un cos de vijilanci format per sas siguents bellas personas:

Dues viudes (mare y fiya). Un'altre petita qu'está a s'enfront des carré. Llevó un altre que te s'homo a Bonas Ayres y es seu nom es igual an alló qu'hey posan vi (barral) Y per final un'altre molt gran qu'es seu nom es igual an alló qu'hey ha dins un convent.

Aixó sou sas secretarias de sa vostra dona l'amo'n Toni, lo qu'es molt natural, perque es tets han de semblá a sas ollas.

DOS COMPAÑEROS

**D'ESPORLAS**

S'altre día passá un fet sensacional.

Un senyó que per cert molts vegadas «jutje» enviá a demená una atlotá que viu amb en Pau Caparró fitsantli pes lloc de se entrevista ca na «María des Quintá».

S'atlotá hey assistí però en Pau Caparró desconfiant de sas infencions des dit senyó la seguí y cuant tenian s'entrevista si acostá y sentí varies paraulas, no sabem quinas, però suposam qu'eran grossas perque en Pau abofetjá es dit senyó a resultas de sas tals paraulas.

Mos n'entererem mes des misteri y vos ne darem conta enseguida que poguem.

UN QU'HEU SAP

**PER ABÚS D'ORIGINAL**

Per abús d'original deixám de publicá un escrit d'Alaró, un de Felenitx, una poesia y dos articles de Redecció y una odra de xerrimades.

**Botellas buidas**

Tothom qu'en vulga comprá de cualsevol mida y classa barato las trobará a s'antic Estañy de Plassa. Tenda de Comestibles («Ca'n Putxet»). Plasa de sa Constitució.—SOLLER.

**MARGALIDA**

NOVETLETA p'en  
**JUSÈP CALATAYUD JOFRE**  
PREU: UN REAL  
De venta a Sólle a s'Imprenta des carré de sa Lluna. A Palma a tots es Kioscos.

**TINTAS WIGTY**

De venta a s'Imprenta d'en Calatayud y C., Lluna, 27.—SOLLER.

**XERRIMADES**

Sa setmana qu'acabam de passa ha esestada poc animada pe sas fressas.

Diumenje passat hey hagué ball de máscaras a sa Juventut Sollerense des carré de sa Má.

Demá se tornarà celebrá ball a sa dita Juventut y es d'esperá qu'es veurá molt concurrít.

Així heu desitjam,

Una atlotá guapa y etxerovida, amb molts pessás y fincas desitja casarse amb un pollo que reunisca sas siguents cualidats.

- 1.<sup>a</sup> Ha d'essé guapo y ben format,
- 2.<sup>a</sup> Ha de dú bigotins y ha de d'ussá boina.
- 3.<sup>a</sup> Ha de teni bons modals y molta finura amb so trato.

4.<sup>a</sup> Ha de teni bon caracté de lletra y ha de sebre dibuixá moneyots.

5.<sup>a</sup> S'ha d'entendra de Aritmética, Geografía y Geomatria.

6.<sup>a</sup> Ha d'aná ben afeytat, y no ho de dú llana an es clotell ni ha d'aná farsit de pel rucá.

S'individuo que desitji entrá en relaciones amb sa tal atlotá té que dú sa seva proposició an EN XERRIM y sa Dulcinea en cuestió triará des que mes li agradi.

El Sólle de la setmana passada feya sa seva fent propaganda per lo de Costitx.

Copiava integro s'article d'en Tous y Marotó y dedicava a tal asunto un des seus descomunals dormisóns.

Mos sembra mentida qu'el Sólle haja volgut fé un papé tan ridicul com han fet es dos periódics palmesanos La Almudaina y s'Ultima Hora.

De bon gust mos agraderia sebre si an el Sólle l'han retribuit amb algún regalo.

Apesá que diumenje passat fes un día molt tret y bruscós, v'asse melta sa gent que va aná en es Port amb motiu de sa festa de Santa Apoloni.

Es tranvias anaven y venian abarroats de passatjés, en Marieta tan estret anava a sa plataforma d'un tranvia que li varen rompe dues conxas des corsé.

Pobre Marieta!

**PERFUMAVOS**

amb sas essencias, extractos, locions, sabóns polvos, etc., etc. que venen a s'Imprenta Moderna, carré de sa Lluna, n.º 27.—SOLLE

A dins una barberia de Sólle passá un cas excepcional.

Resulta qu'hey ha un herbé a sa tal casa, que sempre pensa amb sas panadés de Ca's Mut que son superios, y a causa d'aquest pensá ni passá una com un covó.

Feyvós es contes qu'hey entrá un vey xeruc, amb barba y mostatxos diguent a nes barbé de marras:

—Afeitem sa barba.

Es barbé pensant amb sas endemoniadas panadas agafá es rahó y enlloc d'afeytá sa barba an es dit vey li afeytá es mostatxos.

Aquest vey que los tenia molt jelosos cuant vé que los s'hi havian tayats posá es crit an el cel y amb'un rahó volia taya es nás an es pobre barbaret qu'amb un susto de mort s'amaga a darrera ets homes.

Un xerrimós qu'hey havia, lográ arreglá la cosa, pero es desdixat vey, no volgué qu'es barberet li afeytás sa barba per pó, segóns digué, que per equivocació no li afeytás sas sevas.

ES TAL XERRIMÓS.

**Máquinas de COSER**

Depósito de máquinas para coser y bordar de la acreditada marca

**WERTHEIM RÁPIDA**

Se admiten toda clase de reparaciones. Enseñanza de bordar gratis a los compradores de dichas máquinas. Se venden instrumentos de música y piezas de música de todas clases.

**GUILLERMO CALVO**

Rectoría, 16.—SOLLER

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud-